

藝

劉 冰著

緣

Art Portrait
The art way of
my father and I

藝壇名家 · 父親 · 我



謹以此書獻給我的父親



藝壇名家・父親・我

◎作者：劉冰

K837.125.72=5
L71

感謝

卓芬玲小姐、林靜芸小姐、金問樾先生、林永清先生、林鎮西先生、林翼彬先生
給予製作時的支持與協助

藝緣-藝壇名家・父親・我

- ◎ 作 者：劉冰
- ◎ 文字潤飾：卓芬玲
- ◎ 出 版 著：美國長青文化公司 EVERGREEN Publishing & Stationery
760W.Garvey Ave., Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 281-3622 Fax: (626) 284-1571
<http://www.evergreenbooks.com>
e-mail: evergreenbooks@hotmail.com
- ◎ 書 號：ISBN：0-939083-99-X
- ◎ 出版年代：2003年
- ◎ 企劃製作：林靜芸工作室
- ◎ 書片攝影：林靜芸、金問樾
- ◎ 美術設計：林永清
- ◎ 印 刷：博創印藝文化事業有限公司



簡 介

劉冰

生於：1932年上海

現居：美國洛杉磯

現況：長青文化公司負責人

長青新聞

長青論壇

長青藝文沙龍

長青出版

長青連鎖書局

美國海峽兩岸關係研討會顧問

美國洛杉磯攝影學會榮譽會長

美國劉獅藝術基金會會長

美國洛杉磯上海人聯誼會會長

北京印刷學院榮譽教授

陝西省博物館榮譽館員

嶺南美術專修學院榮譽董事

著作：◎中國裝訂簡史

◎我的出版印刷半世紀

序

藝緣自有因緣

先父雅農公名健，譜名兆坤，1896年生於上海南市劉家弄故居。以學名錫康先入私塾，後就讀於敬業高等小學，及徐家匯郵傳部高等實業學堂附屬小學（南洋公學及交通大學前身）。1913年入同濟醫工學校。翌年歐戰爆發，同濟停辦，旋轉學上海美術學院習西畫。畢業後再入步軍統領衙門將校研究所，1919年以甲等第一名畢業。曾任陸軍大學副官、財政部財政專門學校教員、內務部警官高等學校教官。抗戰期間，任職中國國貨聯營公司，籌設濟南、徐州、長沙、松江、昆明等各地中國國貨公司，就經理職。抗戰勝利應世界書局邀聘，赴台籌設分公司，任經理、副總經理、顧問。1961年退休。此時期雖從商，然與藝術界仍多有往來，如江小謙、陳曉江、汪星伯、郎靜山、張大千、溥心畬、王濟遠等。

余隨侍先父從滬至台，就學、就業，後任職世界書局，從事出版、編輯、印刷等業務。時台灣藝術界需印刷、出版著作者，先父均囑余代其勞，故有緣與各大藝術家相識。

1968年與諸友好創設漢華文化事業公司，專門出版國畫、書法，及有關書畫之專著。由於深得各藝術家支持，加以懷抱提倡固有文化藝術理想，印刷力求精美、不計成本，竟成當時藝術印刷品權威。諸如故宮博物館、中央圖書館，以及藝術家、收藏家們，對漢華公司均極為垂愛，藝術品之複製非漢華莫屬。余與藝術界各大家往還互動，因之更為密切！今余特將所識藝術界各先賢瑣事點滴，札記成冊，一來紀念先父教養之恩，二來增加藝壇茶餘飯後佳話，三來亦可作為近代藝術界傳記、掌故之參考資料。



父母親攝於花園新城



台北金華街



攝于梅園



攝于花東



1976年父母親攝於花園新城



1969於容石園



1980年於洛杉磯家中

目錄

郎靜山	1
張大千	7
溥心畬	15
黃君璧	28
劉海粟	29
于右任	33
王濟遠	36
劉獅	45
馬白水	51
謝稚柳	54
李猷	55
馬壽華	61
季康	62
王澤恒	63
楊之光	64
錢瘦鐵	67
錢瘦鐵、張聿光	69
劉雅農（上海美專憶舊）	70
劉冰榮獲「歷史締造者」文化獎	85
王壯為	87



郎靜山

1937年日本人打到上海，城裏人逃難，我家也逃到法租界。為了靠近外婆家，故在高恩路婁浦弄租了一間郎靜山先生的房子，我們家住三、四樓，郎家住一、二樓。

當時我才七歲、念小學三年級，什麼都不懂，當然不知道郎靜山是偉大的藝術家，只注意到他家有很大的放大機。他的一個兒子，我們叫他叫BABY，比我大一歲，有時在一起玩；他有個哥哥時常不在老家，大家叫他黃堯——我搞不清郎家怎麼有個姓黃的，也沒去研究；郎家的大女兒郎毓秀是歌唱家，已經很有名了；三小姐郎毓賢很漂亮，就讀上海音樂專科，住在家裏，跟我哥哥和姐姐是同學。我稱郎毓賢為郎家姐姐，常纏著她講故事。郎家還有一個小女兒兇得不得了，我們給她起了個外號「德國人」。在郎家住了約二年，父親從昆明回來，人多屋擠，我們才搬到高恩路春芳別墅。

後來我長大一點，終於發現郎靜山先生是赫赫有名的攝影藝術家。找他有個秘訣，中午用餐時刻到上海新亞飯店，必定不會落空。

1949年遷到台灣，我們跟郎家仍時有來往。記得一天中午，全家正在進餐，電話響起，父親接聽後匆匆交代：「郎家鬧家庭糾紛了，我去調解一下。」就出門了。後來父親返家，嘆道郎靜山沒能管好兒子，竟纏著他索錢，一直吵到馬路上。第二天報上也登出這段新聞。郎家兩個兒子剛從香港來台灣時，住在中正路勵志社，我跟弟弟奉父親指示去探望，看到他們正在吃西式早餐，感覺用錢豪爽，可能玩不到一起，後來便較少往還。在台灣伴隨郎靜山先生進出的，是一位胖胖的楊小姐。聽說家世為上海四五六飯店女小開，當過郎家家庭老師。郎靜山先生帶她來台灣，成為郎太太。在台灣的郎太太，育有多名子女，課業都極出色。我在上海認識的郎伯母，是藝術家雷佩芝女士，精擅書法作畫。

我經營漢華文化時，郎靜山先生交付她手繪的〈八十七神仙壁〉，印製成手卷。此畫線條秀美，今人難以企及，畫作前面很多近代藝術名家題字，如陳含光、張大千、溥心畬等。移居美國後，某年郎靜山先生來造訪，我取出珍藏的畫卷給他看，他表示手頭已無存稿，於是我致贈了一卷。

郎靜山先生在台灣最早住南昌街，後來遷往仁愛路，住家後面是教會聚會所。某日我去拜訪，他午覺方醒，啃著生煎饅頭當點心。閒聊中他抱怨教會每晚禱告都在哭，煩得他晚上睡不好，準備要搬家，後來果然搬去板橋。我在北門郵局租了一個郵政信箱，早上去開信箱時，經常碰到他。他也有一個信箱，是中國攝影學會的。他每天從板橋出來，先去郵局開信箱，然後就到重慶南路、博愛路城中區走走。我先任職重慶南路世界書局，後來在館前路經營維新書局，都屬於城中區，因此他有時會來歇歇腳。

維新書局年代，他曾託我解決一樁小麻煩。他在中華彩色印刷公司印了張大千的畫，以及中國攝影學會的刊物，原本侯彧華先生擔任中華總經理，他也是文人，郎靜山印的東西不收錢，祇記筆賬，現在換了新的總經理，一看郎靜山欠賬十二萬，就跟他催收。

郎靜山先生一生口袋空空，一年四季永遠一襲長袍、一套白衫，腳上一雙布鞋。他找侯彧華求援，訴苦道：「現在的總經理向我要印刷費，我沒有錢，怎麼辦？」侯先生指點他找劉冰，說劉冰有辦法。郎靜山一聽，可開心了：「劉冰？我看著他長大的嘛！」於是跑來找我。



郎靜山觀賞八十七神仙壁複印品（103歲）

我請他把賬單和印過的東西拿來給我看。當時我有很多印刷品委託中華，譬如教育部的美術教科書、漢華文化的書畫……，稱得上大客戶；新任總經理陳才英是台灣印刷專家羅福林的朋友，接任前曾透過羅福林教授邀我到中華彩色幫忙，然因維新書局剛開幕，我委婉拒絕，不過交情還在。甚至中華的董事長陳鐸球、侯副董事長及工作人員，大部分也是老朋友。

過幾天東西拿來了，我仔細瞧了瞧，決定採取「挑毛病」法，也就是雞蛋裏挑骨頭，一個一個扣錢，約莫扣了九萬塊錢。我向他稟報：「郎家伯伯，還有差不多三萬多，我扣不下來了。」他想了想說：「那我就請新聞局幫忙吧！」難題就這樣解決了，中華買了我的面子，呆帳算是結清，皆大歡喜。

他問我：「該怎麼答謝你？」我說舉手之勞不必了。於是他提議出一本攝影集，可以賣點錢，事實上當時台灣的經濟不好，攝影書並無市場。他後來又說：「人體攝影，有賣點吧？」我判斷官方會禁止，他卻自信十足地回答：「沒有關係，我的人體攝影是藝術的，書名《郎靜山人體攝影藝術集》，絕對賺錢，並且一定轟動。」但我擔心新聞局和警備總部有意見，在避免麻煩的考量下，終究婉謝了他的美意。

我經營漢華文化，與藝術家們往來密切，經常請他們吃餐敘，記得某次聚餐，同桌有郎靜山、黃君璧、莊尚嚴、葉公超、侯或華、那志良等，葉公超先生眼見女服務員面貌標緻，贊美之餘隨口問郎靜山：「郎老，你



漢華文化事業部份董事1969年攝於新店容石園

現在還行不行呀？」當時，郎靜山先生已七十幾歲，聞言立刻回答：「還可以，還可以。」文人相聚，果然風流。

郎靜山先生每次來美國必定找我，我回台灣也會去看他。最後一次，我回到台灣打電話給他，電話是郎太太接的。她說：「郎先生剛從香港回來很累了，身體虛弱，住台大醫院加護病房，你最好過兩天再去探望。」我在台灣只能呆兩天，第三天匆忙趕往香港。飛機上讀報，竟然看到他過世的新聞。

我認識的中國現代藝術家中，交往時間最長的是郎靜山先生，對於他的為人和修養，了解至深。他一輩子非常清廉，張大千也知道他經常困窘，有時會送他畫作，讓他換點錢花用。這些畫作通常由維新書局經銷發行。兩袖清風、一身飄逸，正是我所識得的郎靜山先生。



郎靜山和劉冰在洛杉磯西來寺上香拜佛



郎靜山訪問長青書局（後壽字為劉海棠書）



寒雲世兄

癸酉百零三史郎靜山

禪

郎靜山 禪 790×610

張大千

1968年，張大千先生回台灣，整個台灣都很轟動。有一天郎靜山先生打電話給我，告訴我張大千要印一些畫冊複製品，約我第二天早上去他和夫人寄寓的國賓飯店。見面時大千先生非常客氣，就坐後，郎靜山先生介紹我的專長，他立刻請太太拿出在日本印刷的畫片，有些是日本珂洛版，有些是木版水印的。其中幾張線條仕女圖，木版印的線條非常美，彩色山水畫也極佳。

我老實告訴大千先生，這種水準台灣難忘頂背。台灣沒有木版水印技術，那些雕刻工匠本身就是藝術家、技術師，沒有幾十年的熟練功夫無法達成，即使在日本，這種人也被視為國寶。珂洛版的難度亦然，必須具備相當技術。「如果你要印，我只能用現代的方法，盡力試試。」聽完我的陳述，大千先生很失望，複製畫冊當然沒有談成，但大家坦誠溝通，氣氛愉快，於是三人拍了合照留念。

大千先生返美後，畫了一張《長江萬里圖》，送給張群先生作壽，由張目寒先生作主交給漢華出版。或許這也是緣，但至少在當時要印這樣的畫，非我莫屬。我請郎靜山先生坐鎮，特地到故宮博物院訂做一個木頭架子，撐起畫作，再央請董作賓的兒子董敏擔任攝影師，分成好幾段照相，且拍了數套底片。接著選出一套在台灣分色，一套由香港分色。比較成果，香港版出色，於是決定用香港製的分色片印刷。印了迷你版的《長江萬里圖》的手卷，以及一本《長江萬里圖》大畫冊。大千先生後來又畫了一張《黃山前後澣圖》送給張目寒先生，張目寒先生也交給漢華出版。當時的文人對這種事情沒有什麼要求，不要稿費，不要版稅，印好後送他一部份即可。《黃山前後澣圖》我共做了三套版，包括小的長卷、大的長卷，以及大畫冊。

我1972年移居美國，大千先生1973年在洛杉磯 LA Cinega 開了一個畫展，住在好萊塢羅斯福旅館。我特地去拜會他，他請我去看畫展。展出的畫大幅賣五千塊美金，其它的二、三千價錢不等。我建議他：「你在美國賣國畫是價值超過價格，賣不出好價錢。應該到台灣去賣，台灣的國畫市場比美國潛力深厚。」後來他回國定居，不知是不是這句話起的作用？

台灣的張大千研究十分興盛，有次我閱讀莊尚嚴的兒子莊詒書寫的張大千生平，裏面列出張大千畫展的日期，獨漏了洛杉磯那次。不知是缺乏資料還是疏忽。我赴美後在洛杉磯經營的長青藝文沙龍，也於1997年4月12日舉辦了張大千畫展。

大千先生的作品，我經手印製的數量不少，他送給郎靜山先生的畫，都是我負責印製。到美國後，偶然結識大千先生的孫子張小鷹（笑天），承他致贈一幅大千先生大弟子慕凌飛的畫，也是有緣。

好友陸鏗先生曾任職德國之音，大千先生遊德國即由陸鏗先生擔任導遊，泛舟萊茵河。當時大千先生速寫一幅萊茵河風光，贈與陸鏗先生。這是國畫大師罕見的硬筆速寫畫作，因此特地商請陸鏗先生提供，以饗讀者。



劉冰與張大千1968年攝於國賓飯店 郎靜山攝



黃山前後溪圖卷及長江萬里圖卷複製手卷